

かけがえのない^{いのち}命！いじめを絶対に許さない^{ぜったい}緊急^{ゆる}アピール^{きんきゅう}

¡La Vida es Preciosa!

Llamamiento urgente para no permitir de ninguna manera el *ijime* (maltrato)

20 de julio de 2012

Gobernador de la Provincia de Mie: Suzuki Eikei

Jefe de la Secretaria de Educación de la Provincia de Mie: Tanbo Ken-ichi

Están ocurriendo casos tristes de alumnos que se quitan su propia vida, hemos tomado esta situación muy seriamente y gravemente.

El *ijime* (hostigamiento o maltrato físico o psicológico), es algo imperdonable. Puede ocurrir a cualquier niño o niña en cualquier escuela. Actualmente, para el bienestar de todos los niños cada escuela, cada adulto, cada ciudadano, deben de reconocer la gravedad de este problema y darse cuenta de las señales que dan los niños e indicios de *ijime* lo mas pronto posible para tomar las medidas necesarias lo mas rápido posible.

Cada uno de nosotros debemos de cooperar y tener una misión donde debemos de cumplir efectivamente y con responsabilidad para fortificar nuestra relación mutua con los niños “jamás permitir el *ijime*” y “proteger a los niños en lo máximo”

Dirigido a todos los profesores

El *ijime* puede ocurrir en cualquier clase y en cualquier niño. No dejemos pasar cualquier señal que dan los niños por más pequeña que sea. Si encuentran alguna señal o indicios de *ijime* informar a la escuela. Por favor profundizar un mejor entendimiento con los niños día a día. Por favor prevenir el *ijime*, descubrir tempranamente, actuar y tomar las medidas necesarias lo mas pronto posible. Pero, tener cuidado de no cargar con el problema solo. Expresen en palabras y actitudes que protegerán a los alumnos con todas sus fuerzas y con firmeza.

Tener como objetivo trabajar con las organizaciones pertinentes, tener un contacto mutuo con las comunidades y esforzarse en lo máximo para proteger a todos los niños.

Nosotros los apoyaremos en lo máximo.

Dirigido a todos los padres y responsables de familia

Observen con atención a su hijo o hija, si están dando alguna señal de sufrir *ijime*. Escuchen con atención lo que su hijo o hija quieren decir. Es importante tener buena relación y contacto para que su hijo o hija tenga la facilidad de comunicar y consultar en cualquier momento.

Por favor comuniquen a su hijo o hija que cada uno de ellos son importantes e insustituibles. Dentro del hogar, juntos padres e hijos conversar que “el *ijime* es imperdonable”

Dirigido a todos los ciudadanos de la región

Pido que protejan a los niños. Si observan algo preocupante, hablen con ellos. Por favor den importancia en participar en los eventos comunitarios y saludos para estar en contacto mutuo con los niños.

Por favor construir una relación entre todos los ciudadanos de la región para proteger a los niños.

Para el bienestar de todos los niños, debemos de pensar que es lo que podemos hacer y debemos hacer cada uno de nosotros para el bienestar de todos los niños y actuar activamente según las condiciones y situaciones.

Mensaje a todos los niños

El *ijime* es imperdonable. Incentivar el *ijime* o ver con indiferencia también es imperdonable. Si observan algún caso de *ijime*, comunicar sin falta a un adulto. Quizás ustedes piensen que es un simple juego, pero tus palabras y actitud hieren los sentimientos de las personas. Ustedes deben darse cuenta que están haciendo sufrir a la persona.

Todos por cualquier tipo de situación que se encuentren no deben de quitarse su propia vida. Cuando se encuentren en dificultades, no quedarse cayados, ni aguantar, ni dejar en su propio pecho guardado sus sufrimientos, tengan el valor de consultar con sus padres, profesores o amigos. No se olviden que siempre hay alguien que los estará escuchando con atención y les dará su apoyo sin falta.

Cada adulto, cada uno de nosotros sin falta los apoyaremos y protegeremos.